



Mimo spowolnienia gospodarczego w kraju

Chorzów stawia na rozwój

Rozmowa z Markiem Koplem, prezydentem Chorzowa

- W jaki sposób kryzys gospodarczy wpłynął na funkcjonowanie miasta w 2009 roku?

- Rok 2009 został uznany za rok światowego kryzysu, jednak w Polsce miało miejsce jedynie spowolnienie tempa rozwoju. W praktyce w naszym mieście wzrosło nieznacznie bezrobocie z około 8% do ponad 10% oraz wyhamowany został w wielu firmach wzrost wynagrodzeń. Skutkiem tego było obniżenie dochodów miasta z tytułu podatków, a zwiększenie wydatków na pomoc społeczną. Jednocześnie spadły ceny nieruchomości, co z kolei skutkowało mniejszymi dochodami ze sprzedaży miejskich nieruchomości.

Pomimo tych problemów finansowych, większość planowanych przez miasto zadań została zrealizowanych, gdyż w ubiegłym roku spadły znacznie ceny robót budowlanych. Zgodnie z zamierzeniami, w roku ubiegłym zmniejszone zostało także zadłużenie miasta o około 5 mln zł. Można powiedzieć, że z trudnego 2009 roku wyszliśmy bez uszczerbku, a w wielu dziedzinach nastąpił nieznaczny postęp.

- Które z ubiegłorocznych przedsięwzięć inwestycyjnych w Chorzowie zaliczyłby Pan do najważniejszych?

- Sądzę, że warto zacząć od przykładów inwestycji prywatnych w naszym mieście, których na szczęście nie brakuje. I tak: firma ProLogis zakończyła budowę największej na południu Polski hali, przeznaczonej na działalność magazynową i produkcyjną, firma Zarmen odrestaurowała budynek po Hucie Batory przy ul. Stefana Batorego z przeznaczeniem na działalność gospodarczą, kolejne obiekty po Hucie Batory zagospodarowały i zmodernizowały firmy Energomontaż i Telpol, gruntowną modernizację przeszedł budynek dawnego Energomontażu przy ul. Katowickiej. Lada moment otwarte zostaną 2 nowe hotele, jeden w budynku dawnego szpitala przy ul. Pa-

derewskiego i drugi w budynku dawnego hotelu Uniwersytetu Śląskiego przy Międzynarodowych Targach Katowickich.

Także budownictwo mieszkaniowe, mimo „tapnięcia” na początku ubiegłego roku, nie zatrzymało się. Powstały kolejne budynki przy ul. Niedurnego, Wiosennej, Siemianowickiej, Głównej, Tęczowej i Okrzejnej. Samorząd Województwa Śląskiego rozpoczął przebudowę Stadionu Śląskiego, która pochłonie ponad 350 mln zł i zapewni temu obiektowi najwyższą wg standardów UEFA klasę, tzw. Elite. Uniwersytet Śląski rozpoczął na terenie po byłej jednostce wojskowej budowę Śląskiego Międzyuczelnianego Centrum Edukacji i Badań Interdyscyplinarnych. Budowa ta jest dofinansowana ze środków Unii Europejskiej, rządu, samorządu województwa śląskiego i miasta Chorzów, a pochłonie ponad 130 mln zł.

Z udziałem środków Unii Europejskiej przykryta została Rawa i wymieniono ponad 10 km wodociągów i kanalizacji. Także z udziałem środków Unii Europejskiej wybudowane zostało nowe boisko ze sztuczną nawierzchnią przy ul. Głównej i budowana jest sala gimnastyczna przy Szkole Podstawowej nr 1.

Dzięki dotacjom i pożyczkom z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej ocieplono wiele budynków użyteczności publicznej, takich jak: dom kultury, przedszkola i budynki mieszkalne. Kwota ponad 20 mln zł wydana została przez Zakład Komunalny „PGM” na remonty budynków mieszkalnych. Oba miejskie szpitale, tj. Zespół Szpitali Miejskich oraz Chorzowskie Centrum Pediatrii i Onkologii rozpoczęły budowę bloków operacyjnych o najwyższych standardach, a wojewódzki szpital zakaźny przeprowadzi gruntowny remont głównego pawilonu.

W ubiegłym roku rozwiązany został problem braku podgrzewanej mura-



Mimo trudnej sytuacji ekonomicznej, rok 2010 będzie rokiem o dużym znaczeniu dla rozwoju naszego miasta - mówi prezydent Marek Koplec.

wy na stadionie przy ul. Cichej. Tzw. Biadacz wzbogacił się o teren rekreacyjny z nowym boiskiem o sztucznej nawierzchni. Dzięki znacznemu obniżeniu cen robót drogowych, więcej dróg niż planowano zostało zmodernizowanych i wyremontowanych. Powstało nowe rondo przy ulicy Inwalidzkiej, przebudowano część ul. Stefana Batorego, dokończona została modernizacja ulicy Kluczborskiej, położona została nawierzchnia na ul. Głogowskiej, wymieniono chodniki w wielu miejscach Chorzowa. Ponadto, po wielu latach negocjacji i przygotowań ruszyła w tym roku modernizacja dawnego Ratusza Chorzowa Starożytności na potrzeby Prokuratury Rejonowej.

- Czy jest szansa, że w roku 2010 nie nastąpi gwałtowne zahamowanie rozwoju miasta? Jakie są perspektywy Chorzowa na najbliższe 12 miesięcy w obliczu trwającego wciąż spowolnienia gospodarczego?

- Rok 2010 będzie rokiem trudniejszym, gdyż skutki spowolnienia gospodarczego kraju odczuwamy już od pierwszego dnia roku. Sytuacja ekonomiczna miasta będzie gorsza niż

w roku 2009. Aby nie wyhamować tempa rozwoju miasta i nie obniżyć standardu funkcjonowania instytucji miejskich, a także zachować infrastrukturę techniczną miasta w dobrym stanie, konieczne jest zaciągnięcie 35 mln zł kredytu. Dzięki temu będzie można utrzymać drogi, parki, obiekty kultury i sportu w dobrym stanie. Możliwe będzie także kontynuowanie niezbędnych inwestycji. Mimo trudnej sytuacji ekonomicznej, rok 2010 będzie rokiem o dużym znaczeniu dla rozwoju naszego miasta. Będzie to rok, w którym realizowane będą wielkie prorozwojowe przedsięwzięcia, finansowane tylko w niewielkim stopniu ze środków budżetu miasta.

- O jakie konkretnie zamierzenia chodzi?

- W obu miejskich szpitalach zostaną oddane do użytku supernowoczesne bloki operacyjne. Zakończone zostaną prace przy przykryciu Rawy i hermetyzacji oczyszczalni ścieków Klimzowiec, a miasto odzyska możliwość lepszego wykorzystania terenów sąsiadujących z dawnym korytem Rawy.

Prace przy modernizacji Stadionu Śląskiego wejdą w decydującą fazę, a mieszkańcy będą mogli oglądać powstające zadaszanie stadionu. Gotowe powinny być także budynki Śląskiego Międzyuczelnianego Centrum Edukacji i Badań Interdyscyplinarnych. Będzie to ośrodek naukowo-badawczy, działający wzór ośrodków amerykańskich i najlepszych ośrodków europejskich.

PKP w bieżącym roku powinno wykonać projekt budowy szybkiej kolei z Katowic do Pyrzowic przez Chorzów z przystankiem w Chorzowie Batorym i przy ul. 3-Maja. Już dziś ze wstępnych analiz wynika, że kolej powinna przebiegać po śladzie dawnej kolei piaskowej w futurystycznej osłonie, izolującej hałas od budynków mieszkalnych.

Rok 2010 będzie także ważny dla układu drogowego miasta. Z jednej strony ukończony zostanie projekt budowlany tzw. Obwodnicy, co umożliwi wznowienie działań dla pozyskania środków na jej budowę, tj. kwoty ok. 1 mld zł, a z drugiej strony rozpoczną się prace przy modernizacji estakady, która musi nam jeszcze służyć przez wiele lat. Prace te będą wykonane, jeśli otrzymamy dotację z Unii europejskiej w wysokości ponad 25 mln zł. Od otrzymanej dotacji unijnej zależy także przebudowa ul. Gałęzki od DTŚ do ul. Wojska Polskiego, a od dotacji rządowej uzależniona jest z kolei przebudowa ul. Opolskiej i połączenie jej ze Świętochłowicami.

Bardzo ważną dla miasta inwestycją drogową będzie budowa ul. Leśnej pomiędzy ul. Piekarską a ul. Podmiejską. Ulica ta przebiega przez tereny dawnej Huty Batory i stanowić będzie alternatywę dla ul. Stefana Batorego dla ciężkiego transportu i mieszkańców tzw. Starego Osiedla. W tym samym czasie firma Prologis na podstawie porozumienia z miastem wykona na własny koszt ul. Leśną II, łączącą autostradę A4 z terenami po Hucie Batory. W następnym roku miasto połączy obie drogi, dzięki czemu powstanie połączenie równoległe do ul. Stefana Batorego, łączące A4 z ulicą Armii Krajowej.

W bieżącym roku, a najpóźniej w przyszłym, Tramwaje Śląskie, w porozumieniu z miastem przystąpią do przebudowy torowiska na ul. Armii Krajowej, w technologii zastosowanej na ul. Wolności. Powstanie także nowe rondo, pomiędzy ul. Strzelców Bytomskich, Raciborską i Styczyńskiego.

Rozwijane będzie w dalszym ciągu budownictwo mieszkaniowe, głównie przez firmy deweloperskie i TBS. Nowe budynki powstaną przy ul. Siemianowickiej, Głównej, Pokoju, Okrzejnej, Niedźwiedzińcu, Ratuszowej, Mariańskiej, Karola Miarki. Na remonty budynków komunalnych przeznaczonych zostanie ponad 20 mln zł ze środków ZK „PGM” i prawie 10 mln zł pochodzących z budżetu miasta i kredytu „ekologicznego” zaciągniętego przez miasto.

Oczywiście, to tylko część ważnych inwestycji, które w roku 2010 będą miały wpływ na rozwój naszego miasta i poprawę warunków życia chorzowian.

Rozmawiał: Waldemar Kosior

Mariola Roleder

Przewodnicząca Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Chorzów



Projekt budżetu miasta na 2010 rok opracowany został zgodnie z obowiązującym stanem prawnym w oparciu o ustawę z dnia 27 sierpnia 2009 roku o finansach publicznych oraz zgodnie z zarządzeniem prezydenta miasta z 31 sierpnia 2009 roku w sprawie założeń do projektu budżetu miasta na 2010 rok.

W pracach wykorzystano cele i priorytety wynikające ze strategii zrównoważonego rozwoju miasta Chorzów do 2020 roku, lokalnego programu rewitalizacji obszarów zdegradowanych miasta Chorzów na lata 2007-2013 i innych przyjętych zarządzeń i uchwał do realizacji na 2010 rok.

W trakcie prac nad projektem budżetu większość zmian zaproponowanych przez poszczególne komisje wprowadzono jako autopoprawki. Komisja stwierdza, że materiały dotyczące budżetu przedstawione Radzie Miasta zostały opracowane w sposób jasny i przejrzysty. Podane w opracowaniach analizy są krótkie i rzeczowe.

W sposób prosty podana jest pełna informacja o finansach miasta, planowanych dochodach, wydatkach, inwe-

stycjach, istniejącym zadłużeniu i jego spłacie. Utworzono rezerwy celową i ogólną. Na szczególną uwagę zasługują założenia ograniczające wydatki budżetu miasta poprzez zamrożenie wynagrodzeń oraz ograniczenie wydatków bieżących do niezbędnych dla prawidłowego funkcjonowania miasta.

Rola Komisji Rewizyjnej polega przede wszystkim na sprawdzeniu tego, czy budżet się bilansuje i czy jest on możliwy do wykonania.

Komisja rewizyjna w oparciu o analizę dokumentów budżetowych, uzyskane wyjaśnienia pracowników Urzędu Miasta, oraz przedstawione opinie poszczególnych komisji Rady Miasta zaopiniowała pozytywnie projekt budżetu miasta na 2010 rok.

Budżet miasta jest przyjętym planem spodziewanych w ciągu roku dochodów i określeniem sposobów ich wydatkowania. Podział środków finansowych, będących własnością miasta, jest jedną z najważniejszych decyzji władz samorządowych, wyrażającą ich politykę społeczno-gospodarczą.

RADA MIASTA

Udział komisji branżowych RM w tworzeniu projektu budżetu, uchwalenie budżetu, przyjmowanie okresowych sprawozdań z wykonania budżetu

Skład Rady Miasta

Prezydium
Henryk Wieczorek – przewodniczący
Czesław Koczorek – wiceprzewodniczący
Franciszek Prajs – wiceprzewodniczący

Radni miasta:

Janusz Buzek, Wiesław Ciężkowski, Romuald Fojeck, Halina Hiltawska, Czesław Koczorek, Henryk Komander, Tomasz Krawczyk, Grzegorz Krzak, Krzysztof Łazikiewicz, Marcin Michalik, Jacek Nowak, Tomasz Piecuch, Franciszek Prajs, Mariola Roleder, Ryszard Sadłonia, Bożena Szale-

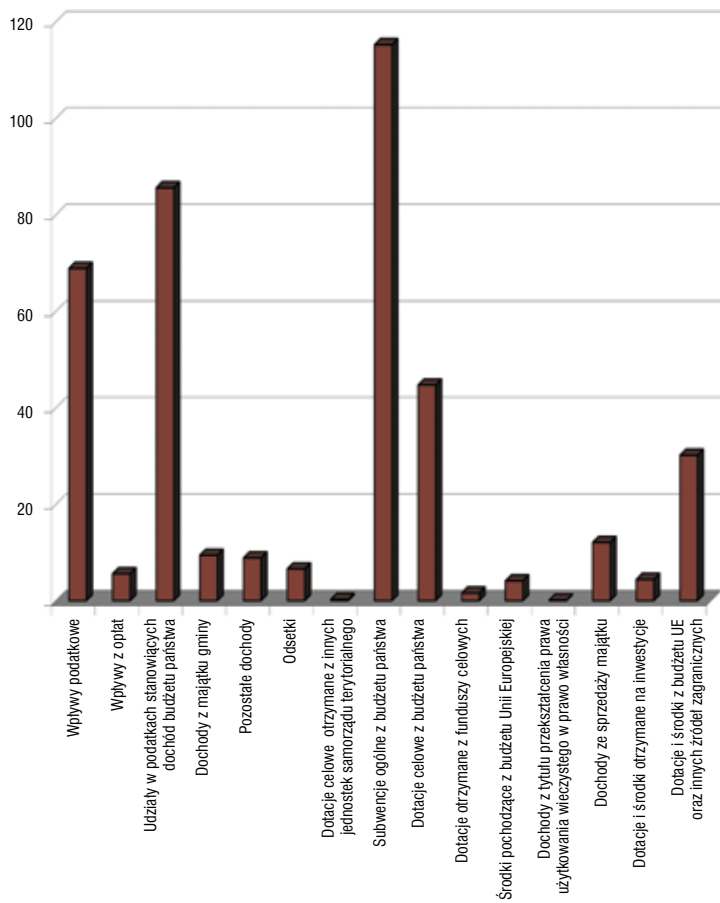
nec, Klaudiusz Sevkovič, Stefan Sierotnik, Renata Słomczyńska, Rafał Sudół, Barbara Tabin, Henryk Wieczorek, Maria Woźniak, Piotr Wróblewski, Zbigniew Zawodniak.

PREZYDENT MIASTA

Sporządzenie projektu budżetu, realizacja – wykonanie budżetu, składanie Radzie Miasta sprawozdań okresowych z wykonania budżetu

Marek Koplec – prezydent miasta
Joachim Otte – zastępca prezydenta miasta ds. społecznych
Jan Michalik – zastępca prezydenta miasta ds. technicznych
Marian Salwiczek – zastępca prezydenta miasta ds. gospodarczych
Marek Dudek – sekretarz miasta
Małgorzata Kern – skarbnik miasta

Prognozowane dochody budżetu miasta Chorzów na 2010 rok

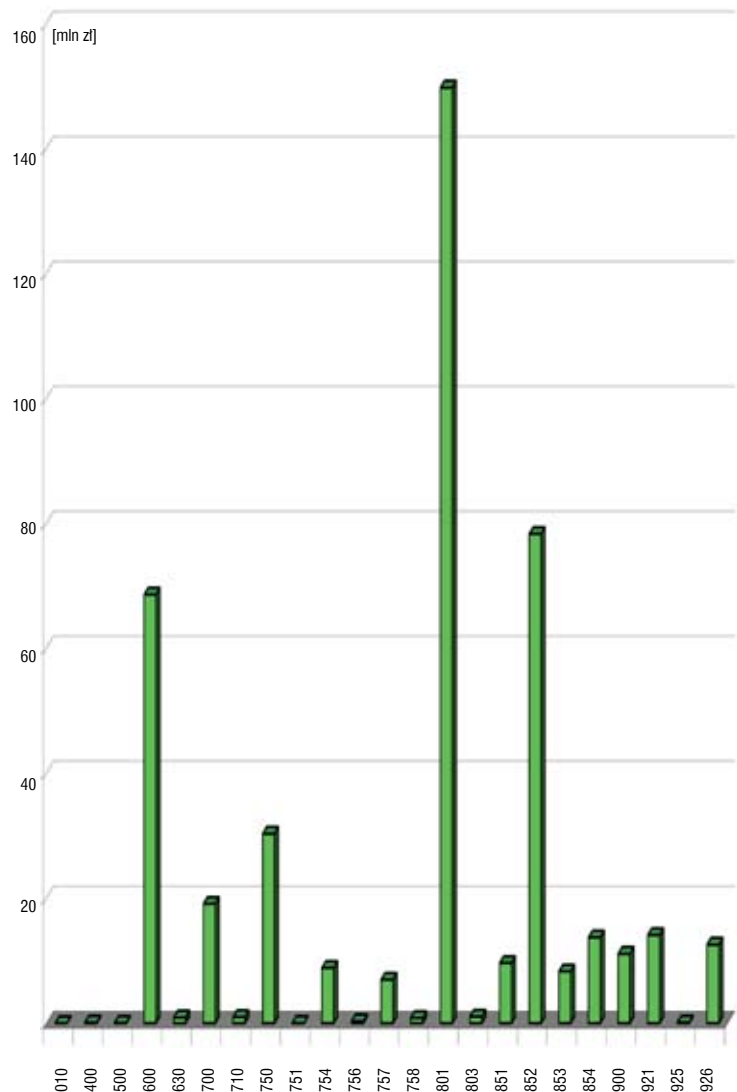


Na dochody miasta składają się dochody własne, tj. dochody z mienia, podatki, opłaty i subwencje (środki te miasto może wydawać wg. swojego uznania) oraz dochody w formie dotacji, które miasto powinno wydawać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Najważniejszym dochodem miasta jest podatek od nieruchomości, który w 100% trafi a do kasy miasta – wraz z każdą nową budowlą miasto jest bogatsze. Drugim największym dochodem miasta jest podatek od osób fizycznych, którego ponad 21,2% zasila budżet miasta, reszta jest dochodem państwa. Ten dochód jest tym większy, im więcej mieszkańców pracuje i czym mają wyższe wynagrodzenie. Ważnym dochodem jest także subwencja oświatowa, która jednak pokrywa mniej niż 80% wydatków na utrzymanie oświaty. Czwartym największym dochodem miasta jest dochód z mienia gminy – jest to jednorazowy dochód ze sprzedaży, a później nowe dochody z podatku od powstałych na sprzedanych terenach nieruchomości i dochody z podatku od osób fizycznych w przypadku powstałych tam nowych miejsc pracy.

Lp	Wyszczególnienie	Dochody ogółem [zł]	Dochody bieżące [zł]	Dochody majątkowe [zł]
		398 045 978	351 186 792	46 859 186
1.	Wpływy podatkowe	68 918 482	68 918 482	-
2.	Wpływy z opłat	5 593 000	5 593 000	-
3.	Udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa	85 617 542	85 617 542	-
4.	Dochody z majątku gminy	9 459 109	9 459 109	-
5.	Pozostałe dochody	8 891 633	8 891 633	-
6.	Odstetki	6 611 435	6 611 435	-
7.	Dotacje celowe otrzymane z innych jednostek samorządu terytorialnego	328 480	328 480	-
8.	Subwencje ogólne z budżetu państwa	115 292 694	115 292 694	-
9.	Dotacje celowe z budżetu państwa	44 718 614	44 718 614	-
10.	Dotacje otrzymane z funduszy celowych	1 620 000	1 620 000	-
11.	Środki pochodzące z budżetu Unii Europejskiej	4 135 803	4 135 803	-
12.	Dochody z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności	150 000	-	150 000
13.	Dochody ze sprzedaży majątku	12 089 689	-	12 089 689
14.	Dotacje i środki otrzymane na inwestycje	4 444 909	-	4 444 909
15.	Dotacje i środki z budżetu UE oraz innych źródeł zagranicznych	30 174 588	-	30 174 588

Planowane wydatki budżetu miasta na rok 2010

Dział	Nazwa	Wydatki ogółem [zł]	Wydatki bieżące [zł]	Wydatki majątkowe [zł]
010	Rolnictwo i łowiectwo	1 701	1 701	-
400	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę	100 000	100 000	-
500	Handel	31 000	31 000	-
600	Transport i łączność	68 598 636	22 933 478	45 665 158
630	Turystyka	896 629	142 900	753 729
700	Gospodarka mieszkaniowa	19 111 767	5 431 359	13 680 408
710	Działalność usługowa	968 602	968 602	-
750	Administracja publiczna	30 325 781	29 500 208	825 573
751	Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa	17 300	17 300	-
754	Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	8 820 185	8 458 185	362 000
756	Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nie- posiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem	283 356	283 356	-
757	Obsługa długu publicznego	6 970 791	6 970 791	-
758	Różne rozliczenia	826 449	826 449	-
801	Oświata i wychowanie	149 729 201	144 749 110	4 980 091
803	Szkolnictwo wyższe	1 036 000	1 036 000	-
851	Ochrona zdrowia	9 624 780	6 613 280	3 011 500
852	Pomoc społeczna	78 302 537	78 045 137	257 400
853	Pozostałe działania w zakresie polityki społecznej	8 275 196	6 581 262	1 693 934
854	Edukacyjna opieka wychowawcza	13 732 542	13 616 245	116 297
900	Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	11 101 490	9 891 869	1 209 621
921	Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	14 081 340	13 811 340	270 000
925	Ogrody botaniczne i zoologiczne oraz naturalne obszary i obiekty chronionej przyrody	100 000	-	100 000
926	Kultura fizyczna i sport	12 552 871	10 752 871	1 800 000
	Razem	435 488 154	360 762 443	74 725 711



Zaplanowane środki są wystarczające na pokrycie kosztów oświetlenia miasta, utrzymania parków i dróg na dobrym poziomie. Wykonanych zostanie także wiele remontów dróg i nowe inwestycje. Planowane jest rozpoczęcie budowy ul. Leśnej w Chorzowie Batorym. Do końca roku gotowy będzie projekt budowlany – wykonawczy budowy nowego przebiegu Drogi Krajowej DK 79. Budownictwo mieszkaniowe wsparte będzie udziałem miasta w finansowaniu budowy dróg i oświetlenia do nowych zespołów budynków mieszkalnych. Wpłata na KZK GOP jest pośrednio dopłatą do ceny biletów komunikacji publicznej. Gmina uczestniczy w projekcie realizowanym przez Tramwaje Śląskie modernizacji infrastruktury tramwajowej. W tym roku na jej realizację gmina przeznaczy 3,5 mln zł. Jeśli wykonawca projektu - Tramwaje Śląskie pozyskają środki zewnętrzne, to w tym roku rozpoczęta będzie budowa nowego torowiska w ul. Armii Krajowej, a gmina wymieni nawierzchnię drogową.

Transport, gospodarka mieszkaniowa i komunalna (dział 600, 700, 900)



Wpłata na Komunikacyjny Związek Komunalny GOP	Remonty dróg
Bieżące utrzymanie dróg	Wydatki inwestycyjne związane z transportem
Wydatki inwestycyjne związane z gospodarką mieszkaniową	Wydatki inwestycyjne związane z gospodarką komunalną
Utrzymanie zieleni	Oczyszczanie miasta
Oświetlenie ulic, placów i dróg	Schronisko dla zwierząt

Ip.	Wydatki	Kwota [zł]
1.	Wpłata na Komunikacyjny Związek Komunalny GOP	11 697 000
2.	Remonty dróg	6 400 000
3.	Bieżące utrzymanie dróg	1 571 950
4.	Wydatki inwestycyjne związane z transportem	45 665 158
5.	Wydatki inwestycyjne związane z gospodarką mieszkaniową	13 680 408
6.	Wydatki inwestycyjne związane z gospodarką komunalną	1 209 621
7.	Utrzymanie zieleni (bez wydatków inwestycyjnych)	3 188 000
8.	Oczyszczanie miasta	3 886 160
9.	Oświetlenie ulic, placów i dróg (bez wydatków inwestycyjnych)	2 402 000
10.	Schronisko dla zwierząt (bez wydatków inwestycyjnych)	263 209
11.	Pozostałe wydatki bieżące	8 848 387
	Razem	98 811 893

Oświata i wychowanie oraz edukacyjna opieka wychowawcza (dział 801, 854, 803)

lp.	Wydatki	Kwota [zł]
I.	Wydatki związane z funkcjonowaniem własnych jednostek działających w ramach oświaty i wychowania oraz edukacyjnej opieki wychowawczej	142 583 537
1	Wydatki bieżące (bez wydatków remontowych i inwestycyjnych) z tego:	123 946 372
	przedszkola, zerówki, szkoły podstawowe i gimnazja	78 373 770
	szkoły ponadgimnazjalne, specjalne,	40 669 552
	Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna, MDK, CKUE	4 903 080
2..	wydatki związane z remontami placówek oświatowo -wychowawczych	3 918 917
3.	wydatki inwestycyjne	5 096 388
4.	pozostałe wydatki (dowożenie uczniów, stypendia dla uczniów i studentów, zielone szkoły, doksztalcanie i doskonalenie nauczycieli, nauczanie indywidualne, programy edukacyjne, zajęcia na basenie w MZK itd., stołówki szkolne.)	9 621 860
II.	Dotacje dla jednostek systemu oświaty, dla których organem założycielskim nie jest Miasto	18 998 796
III.	Dotacje przekazywane innym jednostkom samorządu terytorialnego na mocy porozumień i umów (za usługi świadczone na rzecz chorzowskich dzieci uczęszczających do placówek na terenie innych miast)	274 650
IV.	Dotacja podmiotowa z budżetu dla szkoły wyższej	1 000 000
V.	Współpraca z organizacjami pozarządowymi (organizacja kolonii letnich i zimowisk)	496 000
VI.	Wydatki na programy i projekty ze środków z budżetu UE	1 144 760
	Razem	164 497 743



■ przedszkola, zerówki, szkoły podstawowe i gimnazja
■ szkoły ponadgimnazjalne, specjalne
■ Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna, MDK, CKUE
■ wydatki związane z remontami placówek oświatowo -wychowawczych
■ wydatki inwestycyjne
■ pozostałe wydatki
■ Dotacje dla jednostek systemu oświaty, dla których organem założycielskim nie jest Miasto
■ Dotacje przekazywane innym jednostkom samorządu terytorialnego na mocy porozumień i umów
■ Dotacja podmiotowa z budżetu dla szkoły wyższej
■ Współpraca z organizacjami pozarządowymi
■ Wydatki na programy i projekty ze środków z budżetu UE

Wydatki przewidziane na oświatę mają przede wszystkim zagwarantować sprawne funkcjonowanie wszystkich szkół i przedszkoli.

W tym roku zakończona zostanie budowa sali gimnastycznej w Szkole Podstawowej nr 1. Remontowane będą także niektóre ogrodzenia i tereny rekreacyjno-sportowe szkół. W dalszym ciągu dofinansowane będzie żywienie dzieci w stołówkach szkolnych i wycieczki szkolne.

Pomoc społeczna oraz pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej (dział 852, 853)



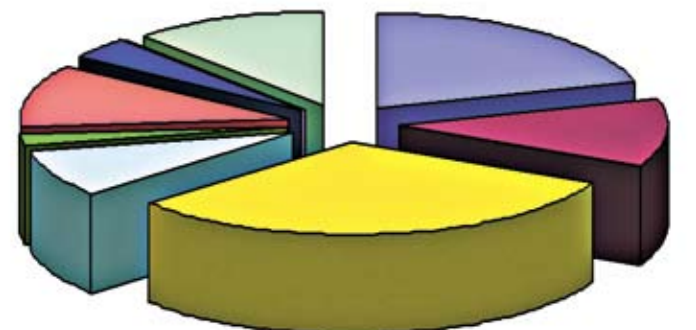
■ Świadczenia społeczne (bez finansowanych środkami UE)
■ Domy pomocy społecznej (bez niepublicznych dps)
■ Ośrodek pomocy społecznej
■ Placówki opiekuńczo - wychowawcze, żłobek
■ Ośrodki wsparcia
■ Powiatowy Urząd Pracy
■ Wydatki przeznaczone na remonty placówek
■ Wydatki majątkowe
■ Pozostałe wydatki bieżące
■ Współpraca z organizacjami pozarządowymi wykonującymi zadania zlecone przez Miasto
■ Dotacje przekazywane innym jednostkom samorządu terytorialnego na mocy porozumień i umów
■ Wydatki współfinansowane ze środków funduszy strukturalnych UE, w tym współfinansowanie z budżetu państwa

Środki przeznaczone na pomoc społeczną zapewnią sprawne funkcjonowanie instytucji pomocy społecznej, tj. Ośrodka Pomocy Społecznej, Środowiskowego Domu Samopomocy, 5 domów pomocy społecznej (w tym dwa prowadzi gmina, a w trzech dofinansowuje pobyt mieszkańców), Ośrodka Wsparcia Rodziny (Domu Dziecka) i świetlic środowiskowych, noclegowni, domów dziennego pobytu i rodzinnych domów dziecka. Dla osób potrzebujących przewidziano środki na usługi opiekuńcze, zasiłki i pomoc w naturze, jak bony żywnościowe, żywienie w stołówkach szkolnych i przedszkolach, węgiel, ubranie. Osoby w trudnej sytuacji materialnejotrzymują także dopłaty do opłat za mieszkanie. Przy ul. 3 Maja adaptowany jest budynek pod Centrum Inicjatyw Społecznych - zostanie ono uruchomione w tym roku.

lp.	Wydatki	Kwota [zł]
1.	Świadczenia społeczne (bez finansowanych środkami UE)	50 252 575
2.	Wydatki związane z funkcjonowaniem własnych jednostek działających w ramach pomocy społecznej (bez wydatków na remonty i inwestycje)	22 662 117
	Domy pomocy społecznej (bez niepublicznych dps)	5 501 578
	Ośrodek Pomocy Społecznej	9 942 732
	Placówki opiekuńczo - wychowawcze, żłobek	3 107 702
	Ośrodki wsparcia	1 199 869
	Powiatowy Urząd Pracy	2 910 236
3.	Wydatki przeznaczone na remonty placówek	386 912
4.	Wydatki majątkowe	1 951 334
5.	Pozostałe wydatki bieżące (w tym: zakup usług od innych jst, itd.)	875 572
6.	Współpraca z organizacjami pozarządowymi wykonującymi zadania zlecone przez Miasto (prowadzenie placówek opiekuńczo - wychowawczych, domów pomocy, domów dziennego pobytu, noclegowni, itd.)	5 540 357
7.	Dotacje przekazywane innym jednostkom samorządu terytorialnego na mocy porozumień i umów (odpłatność za umieszczenie na terenie innego powiatu: dziecka w rodzinie zastępczej lub placówce opiekuńczo - wychowawczej, mieszkańca Chorzowa w domu pomocy społecznej, warsztaty terapii zajęciowej)	1 592 920
8.	Wydatki współfinansowane ze środków funduszy strukturalnych UE, w tym współfinansowanie z budżetu państwa (bez wydatków na inwestycje)	3 315 946
	Razem	86 577 773

Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego (dział 921)

lp.	Wydatki	Kwota [zł]
1.	Wydatki związane z funkcjonowaniem instytucji kultury (bez wydatków inwestycyjnych)	10 099 198
2.	Miejska Biblioteka Publiczna	2 883 716
	Dom Kultury Batory	1 670 000
	Chorzowskie Centrum Kultury	4 402 134
	Muzeum	1 143 348
	Wydatki inwestycyjne	270 000
3.	ochrona zabytków, w tym pomoc dla właścicieli budynków zabytkowych (bez wydatków inwestycyjnych)	1 534 000
4.	Współpraca z organizacjami pozarządowymi wykonującymi zadania zlecone przez Miasto	544 000
5.	Dotacje przekazywane innym jednostkom samorządu terytorialnego na mocy porozumień i umów (pomoc dla GPE Skansen)	4000
6.	Pozostałe wydatki bieżące (organizacja imprez, zajęć kulturalnych, wydawanie publikacji, informatorów, itd.)	1 630 142
	Razem	14 081 340

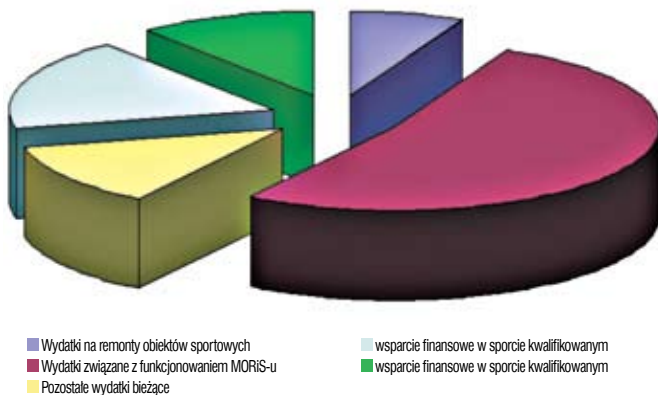


■ Miejska Biblioteka Publiczna
■ Dom Kultury Batory
■ Chorzowskie Centrum Kultury
■ Muzeum
■ Wydatki inwestycyjne
■ Ochrona zabytków, w tym pomoc dla właścicieli budynków zabytkowych
■ Współpraca z organizacjami pozarządowymi wykonującymi zadania zlecone przez Miasto
■ Dotacje przekazywane innym jednostkom samorządu terytorialnego na mocy porozumień i umów
■ Pozostałe wydatki bieżące

Środki przewidziane na kulturę i sztukę mają zapewnić sprawne funkcjonowanie instytucji kultury, tj. Miejskiej Biblioteki Publicznej, Muzeum i czterech domów kultury. Konserwator zabytków udzielać będzie dotacji na remonty obiektów zabytkowych. Wspierane będą imprezy i wydarzenia kulturalne organizowane przez organizacje pozarządowe.

Kultura fizyczna i sport (dział 926)

lp.	Wydatki	Kwota [zł]
1.	Wydatki inwestycyjne dotyczące obiektów sportowych	1 800 000
2.	Wydatki na remonty obiektów sportowych	740 000
3.	Wydatki związane z funkcjonowaniem MORIS-u	5 636 721
4.	Pozostałe wydatki bieżące (organizacja imprez sportowych, zajęć sportowych dla dzieci i młodzieży, stypendia sportowe, nagrody za osiągnięcia sportowe itd.)	1 306 850
5.	wsparcie finansowe w sporcie kwalifikowanym	1 900 000
6.	Współpraca z organizacjami pozarządowymi w zakresie sportu	1 169 300
Razem		12 552 871



Środki przewidziane na sport mają na celu zapewnić dzieciom, młodzieży i dorosłym warunki do uprawiania sportu zarówno na poziomie rekreacji, współzawodnictwa młodzieżowego, jak i na poziomie wyczynowym. Wydatki skierowane są głównie na utrzymanie istniejącej bazy sportowej, tj. stadionów, boisk osiedlowych, basenów, hal sportowych, sal szkolnych i boisk szkolnych w dobrym stanie technicznym oraz na budowę nowych obiektów sportowych. W tym roku wybudowane zostaną m.in. dwa boiska ogólnodostępne z tartanową nawierzchnią - przy AZSO nr 2 przy ul. Farnej (pełnowymiarowe) oraz na skwerze przy ul. Hutniczej, na tyłach MDK Batory (małe). Przewidziano także środki na stypendia i nagrody dla zawodników w sporcie kwalifikowanym oraz dofinansowanie klubów sportowych.

Wybrane inwestycje i remonty zaplanowane na 2010 r.

Sport

- Montaż elektronicznego systemu identyfikacji kibica na stadionie przy ul. Cichej w Chorzowie (WPI) - 1.400.000 zł
 - Zakup nagłośnienia na boiska główne stadionu przy ul. Cichej - 40.000 zł
 - Zakup dwóch pomp obiegowych wody basenowej na obiekt przy ul. Granicznej - 25.000 zł
 - Zakup bezprzewodowej maszyny do mycia hali sportowej na obiekcie przy ul. Granicznej - 20.000 zł
 - Zakup centrali celem modernizacji systemu sygnalizacji pożaru w obiekcie przy ul. Dąbrowskiego - 45.000 zł
 - Wykonanie piłkochwytu od strony ul. Filarowej, zakup rzutni lekkoatletycznej oraz zakup sprzętu siłowego i sportowego na obiekt przy ul. Lompy - 100.000 zł
 - Termomodernizacja obiektu - ul. Dąbrowskiego (WPI) - 120.000 zł
 - Modernizacja Stadionu KS Ruch przy ul. Cichej (WPI) - 50.000 zł

Kultura

- Renowacja wieży kominowo-wodnej na terenie Zabytkowego Zespołu Szpitali Miejskich - 270.000 zł
 - Wykonanie iluminacji kościoła św. Barbary oraz kościoła Najświętszego Serca Pana Jezusa - 150.000 zł

Oświata

Przedszkola
 - Docieplenie dachu i elewacji w Przedszkolu nr 3, ul. Cieszyńska - 200.531 zł
 - Modernizacja ogrodu Przedszkola nr 16, ul. Brzozowa - 70.000 zł

Szkoły Podstawowe

- Dobudowa skrzydła budynku z salami dydaktycznymi i salą gimnastyczną SP 12, ul. Skrajna 2 - 200.000 zł
 - Wykonanie placów zabaw w szkołach podstawowych w ramach programu „Radosna Szkoła” - 200.000 zł
 - Budowa świetlicy i sali na Chatkę w ZSS nr 2 - projekt - 100.000 zł
 - Budowa sali gimnastycznej przy SP nr 1 im. J. Korczaka - WPI - 1.594.265 zł

Gimnazja

- Docieplenie elewacji w Gimnazjum nr 6 (ZSO Nr 2), ul. Harcerska 2 - 750.000 zł
 - Projekt przebudowy łącznika w związku z utworzeniem AZSO nr 2, ul. Farna 5 - 350.000 zł
 - wymiana swc, sieci niskich parametrów w Gimnazjum nr 1, ul. Dąbrowskiego 53 oraz wydzielenie instalacji dla sali gimnastycznej przy ul. Omańkowskiej - 80.000 zł

Licea Ogólnokształcące

- Modernizacja węzła żywieniowego, Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 1, ul. 3 Maja 22 - 136.114 zł

- Budowa boiska wielofunkcyjnego, przebudowa ogrodzenia w Akademickim Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 2, ul. Farna (WPI) - 550.000 zł
Zespoły Szkół Technicznych
 - wymiana okien na PCV - ZSGU, ul. Powstańców - 263.005 zł
 - projekt i wykonanie wentylacji kuchni - ZSGU, ul. Powstańców - 80.000 zł
 - Opracowania i projekty zadań przewidzianych do realizacji w latach następnych - 112.000 zł
 - Modernizacja i rozbudowa infrastruktury sportowej przy Specjalnym Ośrodku Szkolno - Wychowawczym dla Młodzieży Niewidomej Słabowidzącej w Chorzowie (WPI) - 116.297 zł

Infrastruktura

Drogi publiczne

- Przebudowa skrzyżowania ulic Styczyńskiego, Strzelców Bytomskich, Raciborska z budową mini ronda - 1.500.000 zł
 - Modernizacja ul. Gałęzki - etap III - 4.638.952 zł (realizacja uzależniona od dotacji z Unii Europejskiej)
 - Przebudowa ul. Opolskiej - 2.989.500 zł (realizacja uzależniona od dotacji z Unii Europejskiej)
 - Przebudowa skrzyżowań ulic Górniczej, Hajduckiej, Raclawickiej - 1.120.000 zł
 - Budowa parkingów przy ul. J. Czempieła i ul. Gagarina - 100.000 zł
 - Zmiana przebiegu drogi krajowej Nr 79 na odcinku od ul. Chorzowskiej w Katowicach do Al. Jana Pawła II w Bytomiu (WPI) - 5.206.706 zł (projekt)
 - Aport finansowy do projektu „Modernizacja infrastruktury tramwajowej trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą” (WPI) - 3.500.000 zł
 - Rewitalizacja obszarów problemowych Chorzowa Batorego - od ul. Piekarskiej do ul. Skrajnej (WPI), budowa ul. Leśnej - 8.580.000 zł
 - Przebudowa drogi krajowej DK 79 ul. Katowicka w Chorzowie wraz z estakadą na odcinku od skrzyżowania ul. Konopnickiej do skrzyżowania z ul. Metalowców (WPI) - 18.000.000 zł (realizacja uzależniona od dotacji z Unii Europejskiej)
 - Regionalny obszar Rekreacyjno - Turystyczny - trasy rowerowe drogą do rozwoju turystyki aktywnej w Subregionie Centralnym (WPI) - 753.729 zł

Gospodarka mieszkaniowa

- Współfinansowanie uzbrojenia terenu - wspieranie budownictwa mieszkaniowego - 500.000 zł

- Rewitalizacja budynków na osiedlu Hajduki w Chorzowie - termomodernizacja i likwidacja niskiej emisji w budynkach przy ul. Obrońców Chorzowa 5-9, Odrodzenia 13-15, Prusa 1, Prusa 6-8, - 459.078 zł
 - Rewitalizacja budynków przy ul. Dąbrowskiego 81, 92 w Chorzowie - termomodernizacja i likwidacja niskiej emisji - 72.850 zł
 - Termomodernizacja (docieplenie i modernizacja instalacji centralnego ogrzewania) budynków przy ul. Ficka 2-4, Szybowej 2-8, Morcinka 18-20 - 864.832,00
 - Termomodernizacja (docieplenie i modernizacja instalacji centralnego ogrzewania) budynków warsztatowo - biurowych przy ul. Bałtyckiej 8 - 1.467.112 zł
 - Rewitalizacja zespołu budynków osiedla Ruch w Chorzowie - termomodernizacja i likwidacja niskiej emisji w nast. budynkach: ul. Słoneczna 5, Przyjemna 3 - 350.000 zł

- Termomodernizacja budynku przy ul. Wojciecha 6-8 400.000 zł
 - Termomodernizacja budynku przy ul. Morcinka 15-17 - 300.000 zł
 - Termomodernizacja budynku przy ul. Prusa - 700.000 zł
Parki, zieleńce i place
 - Modernizacja oświetlenia świątecznego - 200.000 zł
 - System gospodarki odpadami dla miast Górnośląskiego Związku Metropolitalnego wraz z budową zakładów termicznej utylizacji odpadów (WPI) - 44.621 zł
 - Zagospodarowanie skweru przy ul. Hutniczej - 300.000 zł
 - Wykonanie oświetlenia zieleńca przy ul. Żołnierzy Września-Styczyńskiego - 60.000 zł
 - Doposażenie placów zabaw na terenach PGM - 50.000 zł
 - Budowa i doposażenie placów zabaw na terenie CHSM - 200.000 zł
 - Zagospodarowanie skweru przy ul. Żołnierzy Września i Styczyńskiego - 75.000 zł
 - Zagospodarowanie terenu przy ul. Wróblewskiego - 80.000 zł

- Wymiana nawierzchni alejek za pomnikami, uporządkowanie zieleni na Placu Mickiewicza - 50.000 zł
 - Modernizacja zieleńca przy ul. Łukaszyńskiego - 100.000 zł
 - Wymiana drzewostanu i krzewostanu w części zachodniej Parku Amelung - 50.000 zł
 - Dofinansowanie budowy Terrarium Egzotarium w Śląskim Ogrodzie Zoologicznym - 100.000,00

Bezpieczeństwo

- Modernizacja i przebudowa pomieszczeń Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej na Miejskie Stalowisko Kierowania PSP w Chorzowie - 100.000 zł
 - Modernizacja i przebudowa dyżurki KM Policji - 112.000 zł
 - Budowa Miejskiego Systemu Monitoringu Wizyjnego (WPI) - 105.000 zł
 - Zakup sprzętu łączności - syrena elektroniczna (ul. Gałęzki) - 30.000 zł
 - Zakup oprogramowania operacyjnego 15.000 zł
 - Adaptacja budynku przy

Placu Piastowskim dla potrzeb Prokuratury Rejonowej (WPI) - 5.000.000 zł

Ochrona zdrowia

- Dofinansowanie budowy bloku operacyjnego w Zespole Szpitali Miejskich w Chorzowie (WPI) - 1.500.000 zł
 - Dofinansowanie budowy bloku operacyjnego w budynku B1 Chorzowskiego Centrum Pediatrii i Onkologii w Chorzowie przy ul. Truchana 7 wraz z wyposażeniem (WPI) - 1.500.000 zł

Pomoc społeczna

- Adaptacja pomieszczeń strychu budynku przy ul. Kaszowicza - 236.400 zł
 - Adaptacja budynku na Centrum Inicjatyw Społecznych na terenie miasta Chorzów (WPI) 1.626.909 zł
 - Centrum Aktywizacji Zawodowej - zakup Systemu Kierowania Przepływem Klientów 48.525 zł
 - Projekt „Obierz dobry kurs” - 18.500 zł

Plan rzeczowo-finansowy robót remontowych i modernizacyjnych ZK „PGM” na 2010 r.

l.p.	Rodzaj remontu	Planowana wartość nakładów w zł.	Ilość
1.	Program-remont dachu	700 000	13 bud
3.	Program-termomodernizacja	5 200 000	14 bud.
4.	Program-remonty klatek schodowych	870 000	23 klatek
5.	Program-wymiana okien i stolarki otworowej	1 800 000	2250 szt.
6.	Program-wym.inst.gazowej ze skręcanej na spawaną	120 000	150 mieszkań
7.	Program-pozyskiwanie lokali socjalnych	1 000 000	39 szt.
8.	Program-likwidacja dotów biologicznych	50 000	3 szt.
9.	Program-zabudowa wc i łazienek wewnątrz lokali mieszkalnych	100 000	12 szt.
10.	Program-rewitalizacja oś. Biadacz	1 250 000	13 bud.
11.	Program-osuszanie budynków	300 000	33 bud.
12.	Program-montaż wodomierzy	350 000	3200 szt.
13.	Program-modernizacja instalacji wod-kan.	200 000	10 bud.
14.	Realizacja programów na wspólnotach	7 300 000	
15.	Prace rozbiórkowe	300 000	7 bud.
16.	Pustostany	3 700 000	370 mieszkań
17.	Roboty zduniękie	700 000	400 szt.
18.	Pozostałe roboty awaryjne i remontowe	6 890 000	
Suma		30 830 000	

Miasto jest właścicielem 354 nieruchomości, 462 budynków z 4679 lokalami mieszkalnymi i 486 lokalami użytkowymi. Posiada 5314 lokali mieszkalnych i 230 lokali użytkowych w 377 nieruchomościach z utworzonymi wspólnotami mieszkaniowymi (stan na dzień 31 grudnia 2009 r. Zarządza dodatkowo 237 nieruchomościami prywatnymi i 302 budynkami z 2964 lokalami mieszkalnymi i 289 lokalami użytkowymi. Ponadto 36 nieruchomości z 50 budynkami stanowi własność Skarbu Państwa lub współwłasność Gminy Chorzów i osób fizycznych z 441 lokalami mieszkalnymi i 50 lokalami użytkowymi. Razem Miasto dysponuje 1007 nieruchomościami, 1194 budynkami z 13444 lokalami mieszkalnymi i 1061 lokalami użytkowymi. W imieniu Miasta zarządza nimi Zakład Komunalny „PGM” W roku 2010 dochody Zakładu Komunalnego „PGM” z tytułu najmu mieszkań i lokali użytkowych osiągną kwotę około 50 mln złotych z tego 22,5 mln złotych przeznaczonych zostanie na prace remontowe i modernizacyjne. Uzupełnieniem finansowania prac remontowych stanowią mogą kredyty z Wojewódzkiego Funduszu i Ochrony Środowiska i dotacje celowe Urzędu Miasta.